

kuraray

可乐丽集团
合规手册

关于手册

- I 社长寄语 2
- II 宣言 3
- III 可乐丽集团行为规范 5

1 产品与服务的安全性和品质 7	10 尊重多样性和机会均等 16
2 公司信息的披露 8	11 遵守反垄断法/竞争法 17
3 反行贿赂/资助与捐款的管理 9	12 反不正当竞争 18
4 与反社会势力杜绝关系 10	13 遵守进出口相关法规等要求 19
5 推进社会公益 11	14 对招待、送礼的限制 20
6 推进环境保护 12	15 禁止利益冲突行为 21
7 严格做好安防防灾 13	16 禁止内幕交易 22
8 安全轻松的职场环境 14	17 妥善管理机密信息 23
9 尊重人权 15	18 保护知识产权 24

关于手册

在这本【可乐丽集团 合规手册】中，对在全世界可乐丽集团工作的全体员工应共享的六项承诺（【我们的承诺】）及其18项具体措施（【可乐丽集团行为规范】）进行了解说。

※“可乐丽集团”是指株式会社可乐丽以及由株式会社可乐丽直接或间接拥有经营权的公司(原则上指拥有50%以上表决权的公司)。

手册的对象

本手册明确了可乐丽集团的全体董事和员工（在可乐丽集团内工作的所有人员，包括兼职员工和派遣员工）适用的日常活动行为指南。

手册的使用方法

我们每个人在日常工作中，都要遵守和尊重【可乐丽集团行为规范】。我们每个人都都要充分理解手册的内容，当对照手册，对自己的行为没把握时、有疑问时、或当得知可能违规的行为时，要向上司或相关部门咨询。如果无法向上司或相关部门咨询或咨询后得不到解决，可以向咨询热线进行咨询。可乐丽集团不得对咨询者有任何形式的不利行为。

我们可乐丽集团自1926年创业以来，一直重视通过业务活动与社会之间建立的纽带，竭力履行作为良好企业公民的责任。

在专业化学领域，我们今天已将业务范围扩展到全球，但我们的初衷是“为了全世界和全人类，做他人做不到的事”，这是我们不变的使命。

可乐丽集团要坚持做一家拥有社会认同价值的企业集团，那么我们参与企业活动的每个人都必须要拥有高度的伦理道德观念并采取负责任的行为。



可乐丽集团将各种社会活动中应遵守的事项定为【我们的承诺】，将企业活动中具体实践该承诺的指南定为“行为规范”。

无论在任何时候任何情况下，我们都必须严格遵守法规和【我们的承诺】，而且必须相互督促严格遵守。为了向集团内外表明我们的态度，我代表可乐丽集团作出以下声明。

- 我们遵守法规和【我们的承诺】。
- 我们将法规和【我们的承诺】置于公司的经济利益之上。
- 我们对违反法规和【我们的承诺】、辜负社会信赖的行为绝不容忍。

这本手册对【我们的承诺】和“行为规范”进行了通俗易懂的解说，帮助可乐丽集团的全体工作人员做出正确的行动。

可乐丽集团的企业活动的目的是为了所有可乐丽的相关方感到自豪与幸福。而负责的正确行动是实现这一理想的第一步。衷心期望大家的理解与配合。

2015年11月

株式会社可乐丽 代表取缔役社长

伊藤 正明

【我们的使命】

我们致力于用独创性的高新技术来开拓产业新领域，
为改善自然环境和生活环境做贡献。

— 为了全世界和全人类，做他人做不到的事 —

【我们的信条】

理念： <ul style="list-style-type: none"> · 尊重个人 · 同心协力 · 创造价值 	行动原则： <ul style="list-style-type: none"> · 安全是一切的基础 · 以顾客需求为本 · 以现场思考为本
--	--

【我们的承诺】

- 我们开发和提供安全优质的产品和服务。
- 我们积极地与社会沟通，并保持良好的关系。
- 我们努力保护改善地球环境，确保安全和健康。
- 我们尊重工作伙伴，尊重其权利。
- 我们实践自由、公正、透明的交易。
- 我们尊重知识产权，妥善管理信息。

可乐丽集团行动规范

可乐丽集团自1926年创始以来，一直致力通过不懈的技术开发与市场开发，生产社会所需要的产品。回顾历史，展望未来，我们可乐丽集团将如何满足社会的期望和为社会做贡献升华为【我们的使命】。在【我们的使命】之中包含着三大重要信息：“独创性的高新技术”代表着我们的竞争力，“开拓产业新领域”代表着我们固有的精神，“保护自然环境和提高生活水平”代表着我们的终极目标。“为了全世界和全人类，做他人做不到的事”这句口号言简意赅地表达出了【我们的使命】。只有关注人和社会的企业文化才是我们以独创性和开拓者的精神去勇敢挑战的原动力。

【我们的信条】表明了我们在开展行动中应当重视的事物。

(理念)	<ul style="list-style-type: none"> ● 尊重个人 是指通过工作来发挥出每个人的个性与能力，让生活充实、个人成长、企业发展这三者同时实现的理想。 ● 同心协力 同事们共同思考，相互之间畅所欲言，一旦方针确定，齐心协力地相互配合朝着同一个方向努力。 ● 创造价值 不是单纯地制造“产品”，而是为社会输出“价值”。为此，我们不做模仿者与追随者，而是要继续保持我们的独创性和开拓性。
(行动原则)	<ul style="list-style-type: none"> ● 安全是一切的基础 我们认为，在所有业务活动中保障安全，并从而获得社会信赖，这才是企业生存和扩大发展的基础。我们心中时刻铭记与追求业绩扩大和提高效率相比，“安全高于一切”。 ● 以顾客需求为本 为了不让“独创性”变成“自以为是”，我们将“客户等公司内外的伙伴的需求”视为创意之本。 ● 以现场思考为本 我们在任何工作中，都充分关注现场第一线发生的事情，从中获得创意，在此基础上，脚踏实地地做出决策与行动。

【我们的承诺】表明了可乐丽集团在各种社会活动中为顺应社会期望和履行社会责任所需要的行为方式。“行为规范（18项）”是对【我们的承诺】更为具体的展开，是可乐丽集团全体董事与员工都应遵守的合规基本原则。“行为规范”的内容在《可乐丽集团合规手册》中详细阐述。

【我们的承诺】

我们开发和提供安全优质的产品和服务。

1 产品与服务的安全性和品质 致力提供安全可靠的优质产品与服务,以此来为社会作贡献。 ▶ P7

我们积极地与社会沟通,并保持良好的关系。

2 公司信息的披露 依法及时准确地披露经营内容、业务活动状况等公司信息。听取来自社会的期望与意见,并反映到业务活动中。 ▶ P8

3 反行贿受贿/资助与捐款的管理 不行贿也不受贿。不对国内外公务员招待、送礼或提供其他利益。资助与捐款等依据法规及公司内部规定进行。 ▶ P9

4 与反社会势力杜绝关系 对反社会势力与团体的态度坚决,断绝任何联系。 ▶ P10

5 推进社会公益 认识到作为企业公民的职责,积极开展社会交流和社会公益活动。 ▶ P11

我们努力保护改善地球环境,确保安全和健康。

6 推进环境保护 通过开展环境友好型业务活动,为社会的可持续发展作贡献,尽到对下一代的责任。 ▶ P12

7 严格做好安保防灾 为预防爆炸、火灾、有害物质泄漏及其他可能造成社会影响的重大灾害采取各项措施,当万一发生灾害时,致力防止灾害扩大,并及时正确披露信息。 ▶ P13

8 安全轻松的职场环境 遵守劳动安全卫生相关法规,致力为参与业务活动的每个人提供更为安全轻松的职场环境。 ▶ P14

我们尊敬工作伙伴,尊重其权利。

9 尊重人权 对于参与业务活动的每个人,应保护他们的人权,尊重他们的尊严与价值。 ▶ P15

10 尊重多样性和机会均等 尊重员工的多样性,公平对待,不因性别、国籍、人种等理由而区别对待。 ▶ P16

我们实践自由、公正、透明的交易。

11 遵守反垄断法/竞争法 遵守反垄断法/竞争法,站在对等的立场,与交易方等开展公平交易。 ▶ P17

12 反不正当竞争 不以不正当手段获取和使用其他企业的商业秘密,不做贬低其他企业商业信誉的行为。也不使用会对产品质量或性能等产生误导的标识。 ▶ P18

13 遵守进出口相关法规等要求 遵守进出口相关法规和国际公约等要求,妥善办理相关的进出口手续。 ▶ P19

14 对招待、送礼的限制 不对交易方等进行违背社会常识的招待送礼。也不接受交易方等违背社会常识的招待送礼。 ▶ P20

15 禁止利益冲突行为 不利用职务地位或职务中得知的信息为个人牟利,也不做与公司利益相冲突的行为。 ▶ P21

16 禁止内幕交易 不得有违反内幕交易禁止规定的行为或可能涉嫌内幕交易的行为。 ▶ P22

我们尊重知识产权,妥善管理信息。

17 妥善管理机密信息 商业秘密、经验诀窍、客户信息等秘密信息属于公司的重要资产,应妥善使用与管理。尊重第三方提供的秘密信息,同样做到妥善管理。 ▶ P23

18 保护知识产权 认识到知识产权是公司的重要资产,进行妥善保护。尊重他人的知识产权,不做侵权或不正当使用的行为。 ▶ P24

1 产品与服务的安全性和品质

致力提供安全可靠的优质产品与服务，以此来为社会作贡献。

社会期望我们不断地、稳定地提供安全优质的产品与服务。顺应社会的信赖与期望，实现可乐丽集团的成长和发展。

我们为保证产品安全，在产品进入市场流通之前充分进行安全性确认，向市场供应符合法规标准的商品。

要点

- 1) 在从研发、制造到运输、保管、销售的各个阶段，对商品安全性和相关法规标准的符合性进行确认。
- 2) 在提供商品时，充分提供有关安全性的说明和准确的信息。
- 3) 当发生商品缺陷、投诉、事故、或发现涉及安全的问题及需要改进时，应立即报告，在查清事实的基础上妥善处理。
- 4) 正确检测和记录有关商品的数据，绝对不隐瞒或篡改数据。

2 公司信息的披露

依法及时准确地披露经营内容、业务活动状况等公司信息。听取来自社会的期望与意见，并反映到业务活动中。

我们有义务向社会妥善说明我们的业务活动内容。这种说明必须是及时、正确的，否则将没有意义。尤其作为上市公司，将依据法规及证券市场的规则，迅速、准确、公平地披露必要的信息供投资方作出投资决策。此外，还将根据社会重要、紧急等方面的需要，积极主动地披露信息。

要点

- 1) 依据相关法规与规则，妥善进行信息披露。同时，还要重视与社会的关系，应主动披露社会公众所需要的信息。
- 2) 为了准确收集信息披露所需要的基础数据，工作报告和财会处理应做到如实、准确。
- 3) 真诚地听取来自外部的期望与意见，并致力将其反映到企业活动中。
- 4) 对外部媒体发布公司信息以及以公司名义发表意见申明时，要通过公关部门进行。

3 反行贿受贿/资助与捐款的管理

不行贿也不受贿。不对国内外公务员招待、送礼或提供其他利益。资助与捐款等依据法规及公司内部规定进行。

我们不行贿也不受贿。特别是对国家工作人员的行贿将滋生行政腐败、对政治、公务员和政府机构的公信力造成严重危害,因此这种行为在大多数国家将受到严惩。我们不对任何地区的国家工作人员提供不正当的资金。

捐款必须符合法规及社会伦理道德,用途和金额应当是合理的。对违反法规与伦理道德的捐款请求和要求坚决拒绝。

【要点】

- 1) 与交易方之间，不做以影响商业活动或决策为目的的不正当的金钱及其他利益往来。
- 2) 无论金额多少，都不对国内外公务员等提供钱物或招待以期得到回报。
- 3) 进行政治资助或为各类团体等提供捐款时，遵守相关法规及公司内部的规定，按正确的程序和规则进行。

4 与反社会势力杜绝关系

对反社会势力与团体的态度坚决，断绝任何联系。

对于那些对社会秩序与安全构成威胁的反社会势力或组织，我们态度坚决，“断绝任何联系”，这是我们的基本姿态。我们不与反社会势力做交易，即使受到反社会势力的恐吓、索要、骚扰等行为，我们也不会提供金钱及其他利益。

【要点】

- 1) 无论任何理由，决不为反社会势力提供利益。
- 2) 当受到反社会势力的不正当要求或遇到可疑团体的接触时，不要一个人处理，要报告上司，并与相关部门配合共同应对处理。

5 推进社会公益

认识到作为企业公民的职责，积极开展社会交流和社会公益活动。

我们致力通过持续发展来提高经济与生活环境水平作贡献，作为企业公民，积极开展社区交流和社会公益活动。我们鼓励员工志愿者参加社会公益活动、环境教育、自然保护活动等与我们的使命相吻合的活动。今后将继续为这些能让员工发挥创意、员工自主参与的社会公益活动提供支持。

【要点】

- 1) 开展有助于解决社会课题的活动，并为公司业务所在地的社区发展而持续开展贡献活动。
- 2) 尊重每一位员工自主参与志愿活动，作为良好公民积极参与社会的行为。

6 推进环境保护

开展环境友好型事业活动，为社会的可持续发展作贡献，尽到对下一代的责任。

没有环境保护措施，就没有可持续的企业活动。我们不仅要遵守环境保护的相关法规，还对各种环境保护方面的政策措施给予积极配合。此外，我们以降低环境负荷的工艺，制造并向社会提供在使用过程中环境负荷更低的产品。

【要点】

- 1) 遵守环境保护相关法规、条例、协定等。
- 2) 正确实施环境保护相关监测，并如实报告。
- 3) 制定环境保护活动的内部目标，编制年度计划并持续推进活动。
- 4) 为推进环境保护活动，严格遵守环境负荷的内部管理基准、行动基准和内部制度。

我们努力保护改善地球环境，确保安全和健康。

7 严格做好安保防灾

为预防爆炸、火灾、有害物质泄漏及其他可能造成社会影响的重大灾害采取各项措施，当万一发生灾害时，致力防止灾害扩大，并及时正确披露信息。

爆炸、火灾、有害物质泄漏及其他重大灾害不仅会对业务活动造成严重影响，还可能对邻近地区居民造成不安、危害或健康损害，甚至对社会有重大影响。对此类灾害的预防十分重要。要遵守相关法规，并充分落实到公司内部的各项措施。

我们以“安全是一切的基础”为行动原则，贯彻执行安全第一、生产第二的方针，为预防灾害的发生，不断致力降低风险。

当万一发生灾害时，要致力防止扩大，同时查清事实，及时准确披露信息，快速应对，查明原因并采取措施以防止再次发生。

【要点】

- 1) 遵守安保防灾相关法规与规则。
- 2) 对发生灾害时的初期应对体制和防止扩大措施进行持续评审和演练。当万一发生重大灾害时，应立即报告并致力于防止灾害的扩大。
- 3) 当发生需要向相关政府部门通报的安保方面的异常现象时，立即通报。
- 4) 当发生设备新建、改造、主要运行条件变更时，进行安全审查，致力防止发生事故、灾害。

8 安全轻松的职场环境

遵守劳动安全卫生相关法规，致力为参与事业活动的每个人提供更为安全轻松的职场环境。

我们致力营造舒适的职场环境，以杜绝工伤，保证员工工作的安全和健康。遵守职场安全卫生相关法规，同时开展劳动安全教育，建立安全手册等制度以防止发生工伤事故。

此外，我们每个人都应具有高度的劳动安全意识与劳动卫生相关知识，严格遵守自身工作的相关制度，在保持身心健康的状态下投身到工作中去。

【要点】

- 1) 在开展工作中遵守劳动安全卫生相关法规。
- 2) 充分理解作业标准等公司内部制度，遵守其中规定的步骤、程序与基准。此外，对需要法定资格的作业，必须由具备资格的人员进行。
- 3) 每个人应致力于良好职场环境的维护，严格遵守安全行为规范，发现存在隐患的应积极改善。
- 4) 当万一发生工伤时，依据《可乐丽集团工伤管理基准》及时通知相关部门。

9 尊重人权

对于参与业务活动的每个人，应保护他们的人权，尊重他们的尊严与价值。

我们每个人在工作中都会接触到公司内外的许多人，在任何情况下都要尊重人权，不得做出损伤他人尊严的行为。要谨慎言行以免对他人不敬，不得有任何骚扰行为，与同事一起共事要相互尊重。

要点

- 1) 秉承联合国《世界人权宣言》等国际标准理念，尊重包括交易方在内所有业务活动相关人员的人权。
- 2) 不允许在可乐丽集团和交易方中存在雇佣童工和强迫劳动。
- 3) 在职场、以及外出地、宴席等职场的延伸场所，我们绝不容忍不尊重他人、威吓或带有攻击性的言行以及违反他人意愿的涉及性方面的言行(性骚扰)。

10 尊重多样性和机会均等

尊重员工的多样性，公平对待，不因性别、国籍、人种等理由而区别对待。

我们对员工多样性表示欢迎与尊重，包容多样化的个性以实现发展。可乐丽集团秉承“全球人事方针”，不因性别、国籍、人种、文化、宗教、信条、年龄、身体残疾等理由而区别对待，提供公平的雇佣机会，根据每个人的能力与业绩进行评价和岗位配置，努力为员工营造可通过工作获得成长的环境。

要点

- 1) 努力做到机会均等，在决定雇佣、评价、岗位配置等的过程中只看能力、业绩和适应性，不看其他无关的个人属性。
- 2) 通过对话与信息分享，努力营造每一位员工都能通过工作获得成长的企业文化。

11 遵守反垄断法/竞争法

遵守反垄断法/竞争法，站在对等的立场，与交易方等开展公平交易。

我们的业务活动通过市场公平竞争而受到保障。如果没有了市场自由竞争，那么消费者和用户也就没有了购买更好的产品与服务的机会。因此，对同行企业之间进行价格、生产量等方面的约定、对交易方的销售价格或销售活动加以约束等限制企业自由竞争的行为受到反垄断法/竞争法的严格禁止，如果违反这些法规，那么不仅是公司，工作人员个人也可能将受到重大处罚。

要点

- 1) 同行企业之间(包括行业团体)不做约定价格、生产数量、销售数量、销售地区、销售渠道等妨碍公平交易的行为。
- 2) 不得与容易招来企业联盟嫌疑的同行企业接触，不得在行业团体中进行信息与意见交流。
- 3) 不利用交易中的优势地位，对交易方的销售价格、销售客户及客户的销售活动进行不正当限制。
- 4) 由于反垄断法/竞争法的内容复杂，如有疑问，切勿独断专行，必须向法务部门征求建议。

12 反不正当竞争

不以不正当手段获取和使用其他企业的商业秘密，不做贬低其他企业商业信誉的行为。也不使用会对产品质量或性能等产生误导的标识。

我们期望与其他企业积极竞争，但竞争不得采用不正当的手段。法律禁止不正当使用其他企业的商业秘密或品牌、销售仿冒品等不公平的竞争行为。此外，禁止采用不符合事实和误导购买者的标识。

要点

- 1) 不通过不正当手段来获取其他企业的商业秘密，不使用通过或可能通过不正当手段获取的其他企业的商业秘密(“不正当手段”不仅包括偷盗、骗取，还包括以给予回报为条件而获取的行为)。
- 2) 不做损害其他企业商业信誉的诽谤、中伤行为。
- 3) 不做与其他企业产品标识等(商标、徽标、商品包装等)相同或类似的标识，不仿冒其他企业的产品，不做可能误导购买者的行为。
- 4) 不做可能误导购买者的产品原产地、品质、内容、数量等标识。在产品目录、操作使用书中记载可客观证明的正确内容(数据与事实)。

13 遵守进出口相关法规等要求

遵守进出口相关法规和国际公约等要求，妥善办理相关的进出口手续。

我们向全世界提供商品与服务，又从全世界获得商品与服务。在开展进出口业务时必须遵守本国及对方国家的法律制度，妥善做好报关和原产地标识。

此外，出于国际安全保障目的而需要出口许可的产品与技术，在出口时，要依法获得政府许可之后方可出口。

【要点】

- 1) 开展进出口交易时，理解并遵守相关法规，正确做好进出口报关、原产地标识等工作。
- 2) 确认产品/技术是否属于出口管制产品/技术。管制产品/技术的出口应取得必要的出口许可。

14 对招待、送礼的限制

不对交易方等进行违背社会常识的招待送礼。也不接受交易方等违背社会常识的招待送礼。

招待送礼属于社会礼仪，要保持适度 and 透明性。

我们将招待送礼控制在社会常识的范围之内，不得给予也不得接受可能影响职务决策、超出限度的招待、送礼。

【要点】

- 1) 给交易方等送礼时应事先得到上司的批准。接受交易方等送礼(纪念品和用于宣传的廉价赠品除外)时应如实报告上司。
- 2) 对交易方等进行招待时应事先得到上司的批准。在接受交易方等的招待时也应事先得到上司的批准，如果出于不得已情况而不能事先得到批准的，则事后及时报告。

15 禁止利益冲突行为

不利用职务地位或职务中得知的信息为个人牟利，也不做与公司利益相冲突的行为。

我们严格区分公司职务与私人活动，不得将公司资产用于私人目的，也不得做与公司利益相冲突的行为。

不得滥用职务地位，不得将履行职务中受托管财产及获知的信息用于私人目的。

无论是公司的有形或无形资产，都要妥善使用和管理，不得用于个人目的。

【要点】

- 1) 不利用职务中得知的信息为个人或第三方牟利。
- 2) 自己不得进行与公司经营业务存在竞争关系的交易，也不以竞争企业的经营或主要出资人等身份做出与公司存在竞争关系的行为。
- 3) 当自己或利益相关方(比如亲属、以及自己或亲属经营的企业、团体等)与公司交易时，不得利用自己在公司的地位，为自己或利益相关方谋利，损害公司利益。
- 4) 不为特定的交易方提供不正当的便利(以超出公司合理范围的条件进行交易等)，也不接受不正当的便利(接受交易方提供的金钱等)。
- 5) 无论是公司的有形或无形资产，都要妥善使用和管理，不用于工作以外的目的，不把工作资产当成私人物品。不违规使用IT系统等，不将公司的财产、经费用于私人目的。

16 禁止内幕交易

不得有违反内幕交易禁止规定的行为或可能涉嫌内幕交易的行为。

内幕交易是指“可获知公司重要信息的相关人员，在获知对股价有重大影响的信息(重要事实)之后，在信息公布之前进行公司股票等的买卖”。这样的交易对于普通投资人来说非常不公平，会阻碍证券市场的健康发展，因此受法规严格禁止。

【要点】

- 1) 当获知尚未公布的公司重要事实时，在该信息公布之前，不买卖公司的股票。(包括出售通过行使股票期权取得的可乐丽股票。)
- 2) 自己不做内幕交易，也不向家人、朋友等身边人或交易方透露公司未公布的重要事实，以免引发内幕交易。

17 妥善管理机密信息

商业秘密、经验诀窍、客户信息等秘密信息属于公司的重要资产，应妥善使用与管理。尊重第三方提供的秘密信息，同样做到妥善管理。

秘密信息是公司的重要资产。秘密信息一旦泄露，可能会给公司造成重大损害。我们要认识到随着IT技术的发展，秘密信息和个人信息流出、泄露的风险越来越高，要对信息管理予以充分注意。

要点

- 1) 秘密信息不得用于工作以外的目的，要妥善管理以免发生不正当使用或泄露。仅对工作必要范围之内的相关人员披露。
- 2) 对于未公布的信息，应经过规定的内部程序之后方可对外公布。
- 3) 在向第三方披露有关产品或技术的保密信息之前，必须先签订保密协议之后方可披露。此外，对第三方披露的保密信息，应视同本公司的保密信息严加管理，如与第三方签有保密协议，应严格遵守其中条款。
- 4) 获取个人信息时应明确目的，仅在工作需要的情况下方可获取。此外，不将个人信息用于规定目的以外的用途。对获取的个人信息妥善管理，以免发生不正当使用或泄露。

18 保护知识产权

认识到知识财产是公司的重要资产，进行妥善保护。并尊重他人的知识产权，不做侵权或不正当使用的行为。

发明专利、实用新型、外观设计、著作权（作品）、商标（商品名称、品牌）等知识产权作为竞争力的源泉显得越来越重要。我们积极将研发等活动创造出来的成果转换成知识产权，同时充分注意防止对他人的知识产权造成侵害。

要点

- 1) 当工作中获得发明等成果时，应立即报告上司，努力保护并有效利用该权利。当创造出新的产品与技术时，在对外披露或发布之前，研究可否形成知识产权。
- 2) 不得侵害他人的知识产权。
- 3) 企业名称与商标要按照公司内部规定妥善管理和使用。使用可乐丽集团标志时，按照《可乐丽集团标志基本规定》妥善使用。

署名